

Ngày 20 tháng Mười Hai, 2016

Kính thưa Các Gia Đình Phụ Huynh Học Sinh DCPS,

Chúng ta đến với những tháng mùa đông, chúng tôi đã bắt đầu lên kế hoạch cho trường hợp thời tiết khắc nghiệt. Hầu như mỗi năm, Washington trải qua thời tiết rất lạnh, đóng băng, hoặc tuyết rơi một vài ngày, vì vậy cần phải đóng cửa hoặc lùi giờ mở cửa. Hy vọng rằng chúng ta sẽ có một mùa đông ôn hòa, nhưng nếu không, chúng tôi muốn quý vị được chuẩn bị trước.

### **Chúng tôi quyết định đóng cửa trường như thế nào?**

Quyết định lùi giờ mở cửa hoặc đóng cửa trường được thông báo bởi một số yếu tố, bao gồm nhiệt độ và mức gió, mức độ tuyết và nước đá, điều kiện đường xá, khả năng của các dịch vụ chuyên chở công cộng, và những dự báo về điều kiện thời tiết diễn tiến như thế nào trong ngày. Thị trưởng thành phố, với sự cố vấn của các chuyên gia chính quyền thành phố và thời tiết, sẽ có quyết định sau cùng về việc cho trường học mở cửa, lùi giờ mở cửa, hoặc đóng cửa. Quyết định này thường được đưa ra vào khoảng 4:00 – 5:00 giờ sáng.

### **Công chúng sẽ được thông báo như thế nào về việc trường học đóng cửa?**

Nguồn cung cấp tin tức tốt nhất là trang mạng DCPS twitter (@dcpublicschools). Các tin tức này cũng sẽ được thông báo trên trang mạng của DCPS ([dcps.dc.gov](http://dcps.dc.gov)), trang mạng xã hội DCPS, và trên các bảng tin phát thanh và đài truyền hình địa phương.

### **Lùi giờ mở cửa 2 tiếng nghĩa là gì?**

Lùi giờ mở cửa hai tiếng là các trường mở cửa trễ hơn thời gian bình thường 2 tiếng. Trường học sẽ vẫn đóng cửa vào giờ thường lệ. Trường lùi giờ mở cửa không được tính như “một ngày có tuyết” và không cần phải học bù vào cuối năm. Bất kỳ chương trình nào trước giờ học đều bị hủy bỏ. Các trường sẽ tự quyết định việc thay đổi lịch trình lùi giờ như thế nào và nếu trường sẽ phục vụ ăn sáng cho các học sinh. Khi trường học lùi giờ mở cửa do thời tiết, các chương trình sau giờ học sẽ hoạt động theo như thời khóa biểu đã định.

### **Nếu thời tiết trở nên xấu trong giờ học thì phải làm sao?**

Cho học sinh về sớm chỉ áp dụng trong trường hợp thời tiết rất xấu đe dọa cho sự an toàn của học sinh khi học sinh đi tới trường hoặc từ trường đi về nhà. Tổng Quản Trị Học Đường sẽ quyết định xem có nên hủy bỏ chương trình nói rộng ngày học, chương trình sau giờ học, hoặc các sự kiện thể thao hay không. Nếu cần đóng cửa sớm, DCPS sẽ lập tức thông báo cho các trường học và các gia đình, và tất cả học sinh sẽ vẫn được ăn trưa trước khi cho các em về nhà.

### **Khi nào nhà trường sẽ cho học bù**

Luật tiểu bang D.C. đòi hỏi Học Đường Công Lập DC phải có ít nhất là 180 ngày học. Để đáp ứng đòi hỏi này, các trường học truyền thống sẽ cần học bù một vài ngày vào cuối năm học.

- Nếu có **1 ngày nghỉ do có tuyết**, sẽ không có gì thay đổi trong thời khóa biểu học.
- Nếu có **2 ngày nghỉ do có tuyết**, ngày 14 tháng Sáu sẽ đổi thành học trọn ngày và ngày 15 tháng Sáu sẽ đổi thành học nửa ngày, và học sinh ra về lúc 12 giờ 15 trưa.
- Nếu có **3 ngày nghỉ do có tuyết**, ngày 14 và 15 tháng Sáu sẽ đổi thành học trọn ngày và 16 tháng Sáu sẽ học nửa ngày, và học sinh ra về lúc 12 giờ 15 trưa.

Các trường thuộc chương trình Năm Học Kéo Dài sẽ không phải học bù những ngày nghỉ do có tuyết, vì chương trình này đã vượt quá hơn 180 ngày học như đã yêu cầu.

Nay kính,

Jane Spence

Quyền Giám Đốc đặc trách Các Trường Học (Interim Chief of Schools)